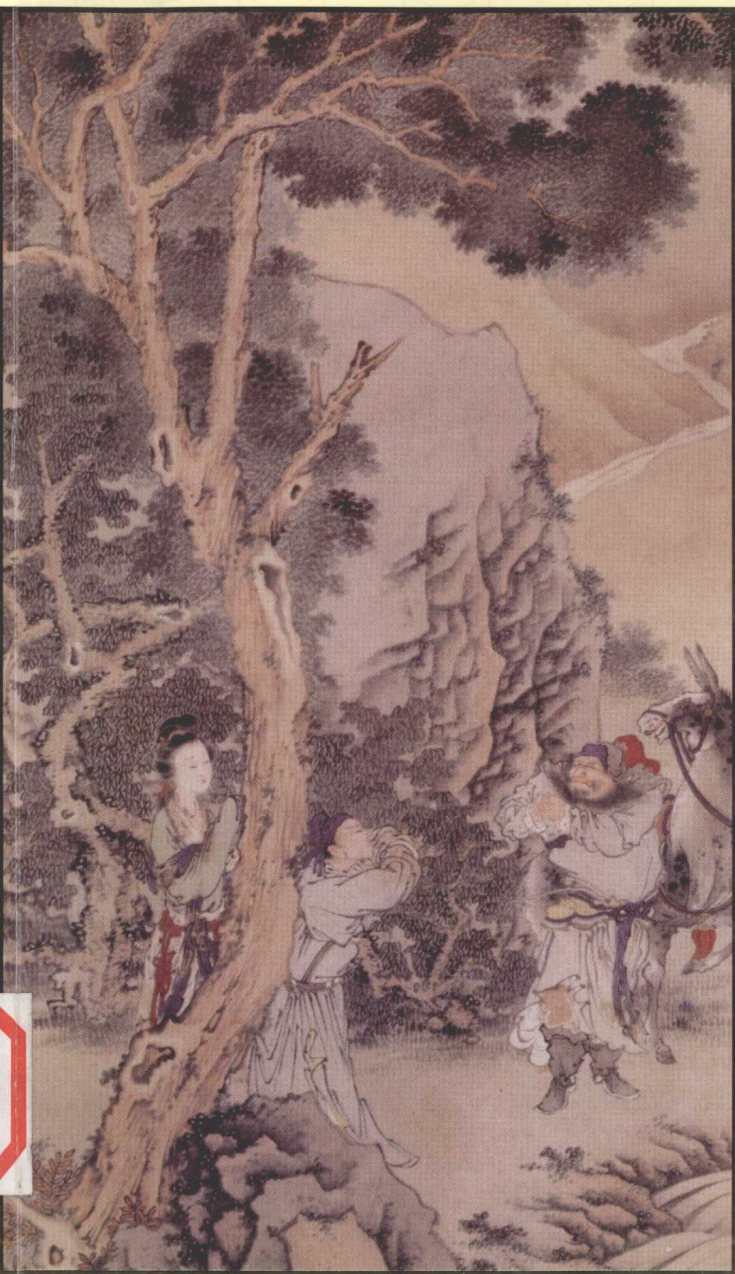


中国古典文学故事丛书



赵氏孤儿

王寅明 编著

陕西旅游出版社

中国·古典·文学·故事·丛书

根据「元」纪君祥同名剧本改写

赵氏孤儿

王寅明

陕西旅游出版社

(陕)新登字012号

责任编辑：王 何 陈云曼

封面设计：孙广来

插图绘画：宋 昊 牛 犇 朱 妍

责任监制：刘青海

中国古典文学故事丛书

赵 氏 孤 儿

王 寅 明

陕西旅游出版社出版发行

(西安长安北路32号 邮政编码 710061)

新华书店经销 北京英杰印务有限公司印刷

850×1168毫米 32开本 70印张 140万字

2005年1月第2版 2005年1月第2次印刷

ISBN 7—5418—1466—0/I·111

定价：188元（全十册）本册定价：18.80元

中国古典文学故事丛书编辑委员会

主 编：王 鸥

副主编：王 何 陆 琦

编 委：王 瑾 王 鸥 王 何

田 澗 菁 刘 虎 澄 周 建 顺

李 岩 陈 皓 陈 云 曼

陆 琦 姜 山 龄

前 言

中国是一个文学大国，古典文学是一株生长在我们民族传统文化土壤中的瑰丽奇葩。我们民族传统的文化精神哺育了她，使她璀灿夺目，馨香四溢。

作为古典文学之一的戏剧艺术历来是被当作高台教化的工具，是移风俗、正人心的形象化的手段。千百年来她以褒善斥恶，扶正祛邪的人道主义精神，优美的民族形式培育了我们真、善、美的民族文化精神。

任何轻视自己传统文化精神的民族将无力自立于现代民族之林；否定或漠视我们民族文化中真、善、美精神的继承，无异于挖掉自己的根。失去了根，还谈什么花繁叶茂！基于这个想法，我们约请了一批专家、学者将一些优秀古典戏剧等改写成通俗故事，编辑这套《中国古典文学故事丛书》分辑分批推出，以飨读者。意欲以此为弘扬民族传统文化略尽绵薄之力。

由传统的戏剧剧本改写成通俗故事，必然会失去传统戏剧以抒情见长，诗化了的叙事的许多韵味，但对广大不谙熟古典戏剧，而且阅读中又有不少语言障碍的青少年读者来说，自有其情节紧凑，通俗易懂的长处。阳春白雪自然很好，下里巴人

也确不可少。

改写，无异于带着枷锁的舞蹈。在改写中我们尽力忠实原著，以求历史的真实，以便引导读者窥庐山之真面目；又不能不照顾到文体规范，而在某些细节上有所更动、丰富，以求细腻地刻划出人物性格，并增强其故事性，虽改有所本，亦绝不敢掉以轻心。

任何一种社会意识都是其所产生时代的时代精神之反映，必然打着时代的、阶级的烙印，或明或暗地宣扬着那个时代的统治意识，比如对忠孝节义的宣扬就是一个明显的例证。我们相信聪明的读者自会以当代的眼光给予批判地继承，作出一个历史的美学的评价，绝不会、也不应全盘去接受。

古典文学特别是古典戏剧流传千百年，其间为种类繁多的剧种加以改编演出，在民间几乎是家喻户晓、人人皆知。有些改编本的影响往往超过了原著。这次改写中我们曾广泛参阅了各种改编本，也参读了国内一些知名学者的研究文章。这对我们的改写工作无疑大有裨益。在此我们向先贤和同仁们致以衷心谢意。

将古典名著从新的角度改写为中篇通俗故事对我们来说是个尝试。我们期待广大读者的批评指正。

中国古典文学故事丛书编委会

目 录

- 一 绛都的元宵节 (1)
- 二 弹打百姓遭了殃 (12)
- 三 不怕死的老赵盾 (19)
- 四 杀人反自杀的刺客 (29)
- 五 狗辨忠奸的惨剧 (37)
- 六 驸马托孤 (50)
- 七 血海深仇 (58)
- 八 屠岸贾搜孤 (65)
- 九 程婴救孤 (76)
- 十 舍子与舍生 (86)
- 十一 坚贞不屈的卜凤 (107)
- 十二 小程勃替人挨了刀 (117)

十三	孤儿变成了屠成	(129)
十四	射雁遇母不相认	(139)
十五	挨打高兴的老程婴	(149)
十六	新将军要斩张千	(160)
十七	看图教子	(172)
十八	屠岸贾的又一个阴谋	(186)
十九	寿堂除奸大报仇	(200)

一 绛都的元宵节

一年一度的元宵节来临了。一轮明月，像玉盘，又像冰轮，更像一只大灯，高照着春秋晋国的京城绛都，把清凉如银的光辉洒满了大街小巷王宫御苑。这晋国地处黄河中游的秦晋高原，与秦国仅一河之隔。晋国国内气候温和，物产丰富，地广人多，乃千乘之国。自从晋文公重耳励精图治、富国强兵，挟天子以令诸侯称霸中原以来，国势日渐强盛。以后经历襄公，传至灵公，可算是前人种树、后人乘凉，有了老本可吃。这绛都处于晋南平原，城高壕深，人口众多。远远望去，城楼高耸，威武雄壮，一看就是个大国风度。城内绿树成行，店铺林立。此刻，处处张灯结彩。御街上扎起了高大的火树银花，逼得夜色连连后退。尽管近几年来国家连年征战，搞得国贫民穷，怨声不断，但过节毕竟与平时不同，百姓们是穷也要作乐。

· 绛都的元宵节 ·

这是老祖宗一代一代地传下来的民风民俗。

入夜，百姓们吃完了节日的饭菜与甜蜜的元宵，穿戴时新地，纷纷扶老携幼，呼儿唤爷地走出家门，上街赏月观灯。车来人往、摩肩擦踵，好不热闹。

大街两旁除了各式各样的灯彩之外，还有舞狮的、耍猴的，跳假面舞的等等民间艺人杂陈其间。各种卖吃食的和卖玩具的小贩也担起担子吆喝着走街串巷，吸引得孩子们不时地围拢上去吃点什么和买点什么。

众多的游人中，有一主一仆打扮的两个人，张着双眼尽情地观赏着这节日的夜景。走在前面的主人是一个中等身材的年过六旬的老头，胡子和头发都白了，胖胖的圆脸，肤色红润，一双敏锐的眼睛，不时露出一丝丝笑颜，给人以慈祥和蔼的感觉。他叫赵盾，是晋国的上卿宰相。此时，他没有穿官服，戴着普通的方巾，穿着紫色的长袍，和普通的老百姓一个模样。走在后面的是一个三大五粗的七尺汉子：虬髯豹眼，年青力壮、脚下生风。他叫提弥明，是相府的家将。因为主人待他甚好，没有颐指气使地把他像奴隶一样对待，他也就食人之禄忠人之事地替主人卖死力气，只要需要，他不惜赴汤蹈火、就是豁

出性命也在所不惜。主仆二人酒足饭饱之后出府来闲游，一来观灯取乐，二来也了解一些民间疾苦。他们悠哉游哉地看着转着，不久就转到了王宫近邻的御街之上。

果然是王家门面与众不同。只见鳌山高架，五彩缤纷呈。两只龙灯鼓目吐须张牙舞爪地盘绕在两根玉石圆柱上，分外引人注目。一组走马灯，彩绘着不同的图形，让风儿吹得团团转，特别地吸引孩子们的目光。一组“嫦娥奔月”的灯组叫赵盾看的眼花缭乱。嫦娥的造型楚楚动人，飘曳的长袖习习生风。月宫中捣药的玉兔和砍树的吴刚也被能工巧匠们绑扎得维妙维肖。提弥明性急，指着不远处的另一组灯群说：“相爷，你看那边的‘女娲补天’才更加好看哩！”

主仆二人又快步走到了灯多人多的处所。只见美丽的女娲娘娘正在精心地炼石补天。那人头蛇身的造型被灯影一照，真叫人如入仙境，如临古代，引发了好多好多神奇的遐想。

“啊！那不是驸马和公主吗？顺着提弥明的手指，只见打扮得十分艳丽潇洒的一对青年夫妻出现在灯影丛中。赵盾一看，果然是自家的儿子赵朔和儿媳庄姬公主。

· 绛都的元宵节 ·

正好小俩口也看见了赵盾，连忙走过来与老父亲施礼相见。青年英俊的赵朔说：“爹爹，你老人家年纪大了，千万注意别往太拥挤的地方去，小心被人踩坏了。”美丽温柔，很少有贵族派头的庄姬公主也夫唱妇随地说：“爹爹，你老人家是国之栋梁，可要处处保重啊！”

赵盾面对孝顺的儿子和儿媳，像吃了颗舒心丸一样，心里感到非常地高兴，便含笑点头道：“为父知道，有提弥明相跟保护，你们更可放心。你们去吧！可要注意，不要在老百姓面前耍威风摆阔气呵！”

“儿谨遵父命！”赵朔说着就要走。

“慢着！”赵盾手指着身怀有孕，挺着个大肚子的庄姬公主对赵朔说，“你要小心，别让人挤撞了她，也不要玩得太久，让公主早点回府歇息去吧！有孕之人是不能太劳累的。”

“是！儿一定照顾好公主。她是金枝玉叶，又是快作母亲的人了嘛！”

赵朔用手搀扶着妻子，亲热地往灯火阑珊处走了。

提弥明望着两人背影羡慕地说：“相爷，这小俩口真是亲热得很嘛！”

赵盾手抚着胸前的白须，哈哈一笑说：“是呀，老夫很快也给你寻个好姑娘，让你们也亲亲热热地过日子！”

提弥明脸一红：“相爷真会说笑！”

赵盾认真地说：“不是说笑，你也不小了，男大当婚嘛。老夫我心中一直在掂记着这事哩！”

提弥明心头发热，感到自己父母双亡，老主人不就像自己的父亲一样吗？他知道老主人不是信口开河，而是早有此打算。一种对异性爱的追求与成家的打算又出现在年青人的脑海中。

“走吧！”赵盾又和提弥明一道继续往前观灯。

二人来到“精卫填海”的彩灯前，迎面和一个平民打扮的高个子老人相遇。赵盾认出是个老朋友，连忙上前主动打招呼：“啊，这不是公孙仁兄吗？”

被叫作公孙仁兄的老人闻言，从彩灯上掉转面来，也认出了故人，忙回答道：“嘿，赵盾老弟，凭你这一身平民打扮，你不先叫我呀，愚兄我还不相认哩！”

两个老朋友久别重逢，感到份外亲热，便就近找了个酒旗高挑的小酒馆，要了几样好菜，对酒叙谈了起来。提弥明权作陪客，也不分主仆地开怀畅饮，只是，他没有

忘记自己的使命，时刻注意着周围有没有坏人。

公孙名杵臼，原为朝中的中大夫。他须发全白，胡子很长，还长有一对长寿眉，虽然两颊深陷，很是精瘦，但耳不聋眼不花，精力还很健旺。他平素为人耿直公正，与赵盾政见相同，相交甚厚。三年前，年近七旬，告老还乡，回到首阳山下的太平庄颐养天年。他老伴已经辞世，身旁有一双孝顺的儿子和儿媳陪伴，种着十多亩土地和一座桑园，过着男耕女织的生活。农闲时他每日看看书，弹弹琴，到也不甚寂寞。近年来，穷兵黩武、好大喜功的晋灵公，为了称霸中原，连年与齐秦楚等强国为些小事而断续开战，四处树敌。公孙惟一的儿子不幸为王前驱地战死疆场。老人落得个老来丧子的人生最大的不幸。儿媳虽然生过一子，但也夭折。老人不愿让中年的媳妇守寡，便率先提出说，她还年轻，还有半辈子的光阴要过，叫其寻一个好人家的改嫁，找个归宿。儿媳不答应。原因倒不是要为丈夫守什么贞节，那时的妇女还没有后来的从一而终、一女不嫁二夫的封建观念。儿媳是一个忠厚勤劳的妇女，她不忍心丢下老人孤苦伶仃，老景凄凉。她想等老人百年之后，再说个人的事情。公孙怕误了她的青

春，硬是说服儿媳改嫁了一个丧妻不久的青年人。儿媳走后，公孙就与已经中年的家人朱成，相依为命地苦度日月。今逢元宵佳节，公孙一来要进城拜访老朋友，二来也想叫辛苦了一年的朱成进城去观观灯，见见世面。太平庄离都城六十里，一早，叫朱成雇了辆马车，下午就进了城。公孙不想在节日里去打扰赵盾一家，便找了个小客店安顿了下来，准备当晚看完了灯，明日再去登门访友畅叙友情。

赵盾听公孙说，他进了城不去他家而去住了客店，就面带不悦地说：“公孙兄，你我是多年至交，情同手足，进城不去我家，真是太见外了。”

公孙解释说：“我主要是急于观灯，心中想着明日去也不为晚。”

赵盾说：“既然如此，那就请你的伙伴也来喝上两杯吧！”

公孙叹了口气说：“我们上街，看过了两处彩灯，就被人群给冲散了。愚兄正到处找他时，却先遇着了你。”

赵盾安慰地说：“不要紧，不要紧，你的伙伴又不是三岁孩童，丢不了。来来来，喝酒喝酒！”

三人一同开怀畅饮。酒过三巡，菜上几道，赵盾又习惯地询问起民间疾苦来了。公孙的长寿眉拧成结，叹了口气后说：“唉，今非昔比，如今的民间是很困苦呀！”

赵盾吃惊地说：“请道其详。”

公孙说：“大王连年征战，强征人丁入伍操戈。很多青壮年和我儿子一样战死疆场，白骨难收。为了征集军粮，地方官又横征暴敛，苛捐杂税一时多如牛毛，百姓苦不堪言，已是怨声载道了呵！”

赵盾想了想后说：“民为国本，民贫则国弱。愚弟一定要奏明大王，停止无谓的征战，奖励农桑，减轻百姓的负担，让民休养生息。”

公孙叹了口气说：“当今的灵公，也非愚兄在朝时的灵公了。他亲小人，远贤臣，宠信权臣屠岸贾，裹在美人的石榴裙下，终日淫乐，不理朝政。恐怕他不会像你刚扶保他登位时那样，听从贤弟你的忠言了啊！”

一句话击中了赵盾的隐忧。是的，灵公是他受先君托孤之嘱，一手扶保登位的，开始几年还对自己言听计从，近年来与下大夫屠岸贾打得火热后就渐渐地嫌自己人老话多、忠言逆耳而被疏远了。但赵盾既在其位就要

谋其政，他不怕遭灵公的轻视和厌恶，一有机会就要加以忠谏。他对公孙说：“仁兄所言极是。但俗话说，武死战，文死谏。事情还没有到不可挽回的地步。我就是拚上老命也要劝说大王亲贤臣而远小人，励精图治，爱民恤民。以固国本。”

公孙说：“这我是信得过的，但愿你成功！”

两个老朋友谈起了朝政与国事都有今不如昔之感，于是忧国忧民地便埋头喝起了闷酒。

忽然，酒店大门被“咚”地一声撞开了。提弥明吃了一惊，一下子就站了起来，双手握拳，瞪视前方，以防有坏人行刺当朝首相。

灯光下，只见一个浓眉大眼的高个子中年男人，背着一个胖女人走了进来。胖女人双手被人从腕部斩断，鲜血淋淋地高声惨叫：“哎哟，痛死我了！”

高个子汉子说：“莫叫莫叫，我马上与你敷药止血止痛！”说着，就将胖女人放置在一个躺椅上，从随身的大药箱中取出金创散来与其敷伤，并用白绢包扎。

赵盾看高个子汉子面熟，擦了擦老眼后，认出了此人是草泽医人程婴，连忙离席前去招呼：“程婴，你又在